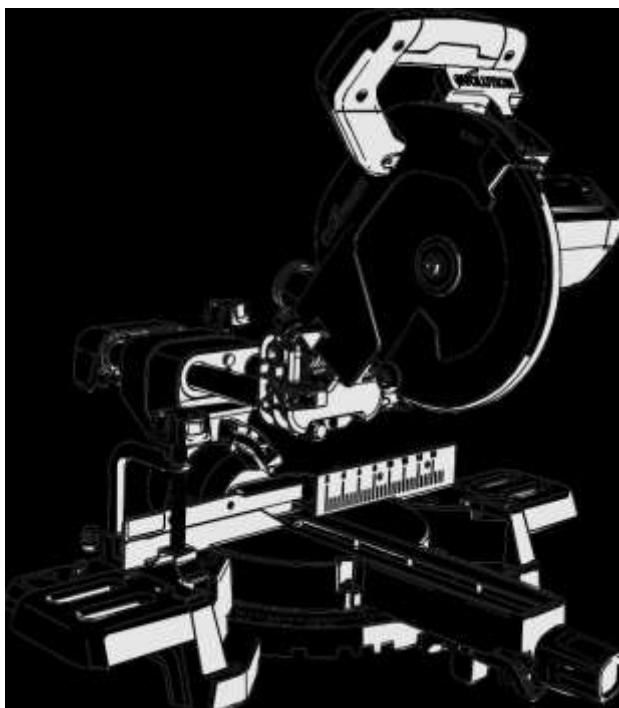


# evOLUTION®

R210 SMS

R210 SMS +

Руководство по эксплуатации



GB2438285

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b>	3
Гарантия	3
Технические характеристики устройства	4
Таблички и символы безопасности	5
Использование этого электроинструмента по назначению	5
Запрещенное использование этого электроинструмента	5
<b>Меры безопасности</b>	6
Электробезопасность	6
Использование вне помещения	6
Общие правила безопасности при работе с электроинструментом	6
Рекомендации по охране здоровья	8
Специальные указания по безопасности	8
Средства индивидуальной защиты (СИЗ)	9
Безопасность во время работы	10
Правильное и безопасное резание	10
Дополнительные указания по безопасности	10
<b>Первые шаги</b>	11
Распаковка	11
Серийный номер / Кодовое обозначение	11
Дополнительные принадлежности	12
Комплект поставки	13
Общий вид устройства	14
Схемы сборки	16
Схемы настройки пилы	18
Схемы использования пилы	20
<b>Сборка и подготовка</b>	22
Необходимые инструменты	22
<b>Проверка и регулировка</b>	24
Углы наклона	24
Настройка упора для наклона 0°	24
Регулировка индикатора наклона 0°	24
Настройка упора для наклона 45°	24
Ограничитель глубины	25
Смещаемая верхняя секция упорной планки	25
Выравнивание упорной планки	25

Регулировка указателя угла скоса	25
Разблокировка и подъем пыльной головки	26
<b>Установка пыльного диска</b>	26
Лазер	27
Безопасность при работе с лазерами	27
Настройка лазера	28
Стационарный монтаж торцовочной пилы	28
Для мобильного применения	29
Фронтальный прижим	29
<b>Указания по использованию</b>	29
Положение корпуса и рук	29
Триггерный выключатель On/Off	29
Подготовка к резке	30
Прямая резка	30
Резка со скольжением	30
Резка под углом	31
Наклонная резка	31
Комбинированная резка	31
Резка плитусов	32
Резка изогнутой заготовки	32
Извлечение защемленного материала	32
Опциональные принадлежности Evolution	32
<b>Проверка безопасности сборки</b>	33
Окончательная проверка безопасности	33
<b>Техобслуживание</b>	34
Защита окружающей среды	34
Декларация соответствия нормам ЕС	35

**(1.3) ВАЖНО**

Прочтите, пожалуйста, внимательно до конца это руководство по эксплуатации и указания по безопасности.

Для обеспечения вашей безопасности рекомендуется в случае возникновения каких-либо вопросов по эксплуатации этого устройства обращаться в одну из служб технической поддержки, адреса которых приведены на веб-сайте Evolution Power Tools. Мы располагаем множеством служб поддержки по всему миру, но техническую помощь вы можете получить также и у вашего поставщика.

ИНТЕРНЕТ: [www.evolutionpowertools.ru](http://www.evolutionpowertools.ru)

Электронная почта: [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**ГАРАНТИЯ**

**(1.4) Поздравляем вас с покупкой инструмента фирмы Evolution Power Tools Ltd.**

Выполните, пожалуйста, онлайн-регистрацию изделия, как описано в прилагаемой к устройству инструкции.

Это позволит вам вводом своих данных на сайте Evolution подтвердить действие гарантийного периода для вашего устройства и обеспечить себе, в случае необходимости, консультационное обслуживание

Искренне благодарим вас за выбор продукции Evolution.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

УСТРОЙСТВА		R210SMS	R210SMS+
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>			
Электродвигатель 230 В ~ 50 Гц		1500 Вт	1500 Вт
Электродвигатель (110 В ~ 50 Гц)		1500 Вт	1500 Вт
Частота вращения без нагрузки		3750 мин. <sup>-1</sup>	3750 мин. <sup>-1</sup>
Вес (нетто)		11,2 кг	11,2 кг
Диаметр патрубка для отвода пыли		36 мм	36 мм
Размеры инструмента (В x Ш x Д) (0° / 0°) (Примечание: Приведены размеры при опущенной пыльной головке).		314 x 575 x 610 мм	314 x 575 x 610 мм
Длина кабеля		2 м	3 м
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ РЕЗАНИЯ</b>			
Лист из мягкой стали - максимальная толщина		6 мм	6 мм
Коробчатый профиль из мягкой стали - максимальная толщина стенки (50 мм коробчатый профиль из мягкой стали).		3 мм	3 мм
Древесина - максимальный размер сечения		230 x 65 мм	230 x 65 мм
Минимальный размер заготовки (Примечание: Для заготовки, размеры которой меньше рекомендуемого минимума, перед началом резки необходимо обеспечить дополнительную поддержку).		Д:145 x Ш:20 x Г:3 мм	Д:145 x Ш:20 x Г:3 мм
<b>МАКСИМАЛЬНЫЕ УГЛЫ РЕЗКИ</b>			
Скос		50° - 50°	50° - 50°
Наклон		0° - 45°	0° - 45°
<b>СКОС</b>	<b>НАКЛОН</b>	<b>МАКС. ШИРИНА РЕЗАНИЯ</b>	<b>МАКС. ГЛУБИНА РЕЗАНИЯ</b>
0°	0°	230 мм (9-1/16")	65 мм (2-9/16")
0°	45°	230 мм (9-1/16")	38 мм (1-1/2")
45°	0°	150 мм (5-29/32")	65 мм (2-9/16")
45°	45°	150 мм (5-29/32")	38 мм (1-1/2")
<b>РАЗМЕРЫ ПИЛЬНОГО ДИСКА</b>			
Диаметр		210 мм	210 мм
Отверстие		25,4 мм	25,4 мм
Толщина		1,7 мм	1,7 мм
Число зубьев		20	24
<b>ЛАЗЕР</b>			
Класс лазера		Класс 2	
Лазерный источник		Лазерный диод	
Выходная мощность лазера (макс.)		≤1 мВт	
Длина волны (нм)		650	
<b>ДАННЫЕ ШУМА*</b>			
Звуковое давление L <sub>pA</sub> (без нагрузки)		110 В: 95,7 дБ(А) / 220-240 В: 96,5 дБ(А)	
Уровень шума L <sub>WA</sub> (без нагрузки)		110 В: 108,7 дБ(А) / 220-240 В: 109,5 дБ(А)	
Погрешность, K <sub>pA</sub> & K <sub>WA</sub>		K=3 дБ(А)	

\*Измерение шума проводилось в соответствии с EN 62841-1 & EN 62841-3-9.

**(1.8) ТАБЛИЧКИ И СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пользуйтесь устройством, если какие-либо из предупредительных или указательных табличек отсутствуют или повреждены. Обратитесь в Evolution Power Tools за табличками для замены.

**Примечание:** В руководстве или на изделии вам могут встретиться все или некоторые из следующих символов.

Символ	Описание
V	Вольт
A	Ампер
Hz	Герц
мин <sup>-1</sup> (об/мин)	Скорость
~	Переменный ток
no	Скорость без нагрузки
	Надевайте защитные очки
	Надевайте шумозащитные наушники
	Не прикасайтесь, держите руки в стороне
	Используйте средства защиты от пыли
	Надевайте защитные рукавицы
CE	Сертификат ЕС
	Отходы электрического и электронного оборудования
	Читайте инструкции
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	Предупреждение об опасности, связанной с лазерным излучением
	Защита посредством двойной изоляции
	Предохранитель
	Тгіпан - Сбор и утилизация отходов

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это изделие представляет собой универсальную торцовочную пилу, сконструированную для использования со специально предназначенными для нее пильными дисками Evolution. Применяйте только пильные диски, разработанные для использования с этим устройством или специально рекомендованные Evolution Power Tools Ltd.

**ПРИ УСТАНОВКЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПИЛЬНОГО ДИСКА ЭТОТ ИНСТРУМЕНТ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ РЕЗКИ:**

- Древесины, материалов на основе древесины (МДФ, ДСП, фанеры, столярных плит, древесно-волоконистых плит и т.п.)
- Древесины с гвоздями
- 50-мм коробчатый профиль из мягкой стали с толщиной стенок 3 мм при НВ 200-220,
- 6-мм пластина из мягкой стали при НВ 200-220.

**Примечание:** При условии соблюдения осторожности можно безопасно резать древесину, содержащую не оцинкованные гвозди и винты.

**Примечание:** Не рекомендуется резать оцинкованные материалы или древесину с оцинкованными гвоздями. Резка оцинкованной стали может сократить срок службы пильного диска.

**ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это изделие представляет собой универсальную торцовочную пилу с функцией скольжения и может использоваться только в этом качестве. Не допускается никакая-либо его модификация, применение в качестве привода для других устройств или использование с принадлежностями, не указанными в настоящем руководстве по эксплуатации.

**(1.13) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, возможностями сенсорной системы или интеллектуальными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по безопасному использованию этого инструмента у лица, ответственного за их безопасность и компетентного в безопасном использовании устройства.

## МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### (1.14) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Это устройство снабжено литой вилкой и шнуром питания, соответствующими требованиям рынка назначения. В случае какого-либо повреждения вилки или шнура они должны быть заменены оригинальными запасными частями компетентным специалистом.

### (1.15) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для обеспечения вашей безопасности необходимо следить, чтобы при использовании этого инструмента на открытом воздухе он не попадал под дождь и не применялся в местах с повышенной влажностью. Не кладите инструмент на мокрую поверхность. Старайтесь найти, например, чистый сухой верстак. Для дополнительной защиты используйте устройство защитного отключения (R.C.D.), прекращающее подачу питания, если ток утечки на землю превышает 30 мА в течение 30 мс. Всегда проверяйте работоспособность устройства защитного отключения (R.C.D.) перед использованием инструмента. Если необходим удлинитель, он должен быть специально предназначенным для работы вне помещения и иметь соответствующую маркировку. При использовании удлинителя следует соблюдать указания производителя.

### (2.1) ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска возникновения пожара, получения удара электрическим током и травмирования при использовании электроинструмента необходимо соблюдать общие правила безопасности, включая перечисленные ниже меры предосторожности.

**Примечание:** Этот инструмент не должен оставаться включенным непрерывно в течение длительного времени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом использования этого изделия прочтите предупреждения и указания по безопасности и сохраните их.

Несоблюдение этих предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и получению серьезных повреждений.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему инструменту, работающему от сети (снабженному кабелем питания) или от аккумуляторной батареи.

#### (2.2) 1. Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментом [безопасность рабочего места]

а) Рабочее место должно содержаться в чистоте и хорошо освещаться.

Беспорядок и темнота на рабочей площадке повышают вероятность несчастного случая.

б) Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии рядом легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент создает искры, способные воспламенить взвешенную в воздухе пыль или газ.

с) При использовании электроинструмента не позволяйте посторонним, в особенности детям, приближаться к месту работы. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

д) Не используйте это устройство в закрытом помещении.

#### (2.3) 2. Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментом [электробезопасность]

а) Вилки кабелей питания электроинструмента должны соответствовать штепсельным розеткам. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки.

Не используйте адаптерных вилок при работе с заземленным электроинструментом. Оригинальные вилки и соответствующие им розетки снижают вероятность поражения электрическим током.

б) Избегайте прикосновения к поверхностям заземленных объектов, таких как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, это увеличивает риск поражения электрическим током.

с) Не допускайте попадания электроинструмента под дождь или во влажную среду. Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.

д) Не допускайте повреждения кабеля. Никогда не переносите инструмент, держа его за шнур, не беритесь за шнур, чтобы вставить вилку в розетку или вытащить ее. Укладывайте кабель вдали от источников нагрева, масла, острых кромок и движущихся деталей.

Повреждения и перегибы кабеля увеличивают риск поражения электрическим током. При работе вне помещения применяйте удлинитель для электроинструмента, пригодные для использования на открытом воздухе. Применение удлинителей, предназначенных для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если необходимо пользоваться электроинструментом в месте с повышенной влажностью, применяйте устройство защитного отключения (RCD).

Применение RCD снижает риск поражения электрическим током.

#### (2.4) 3) Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментом [личная безопасность].

а) При работе электроинструментом сохраняйте концентрацию, сосредоточьтесь на том, что делаете, руководствуйтесь здравым смыслом.

Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под действием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Мгновенная потеря внимания при работе электроинструментом может привести к серьезному травмированию.

**b) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз, предупреждающими получение повреждения от искр и опилок.**

Такие средства, как пылезастыжная маска, нескользящая защитная обувь, предохранительный шлем или приспособления для защиты органов слуха при использовании в соответствующих условиях позволяют снизить риск получения повреждений.

**c) Принимайте меры, предотвращающие непредусмотренное включение. Убедитесь, что выключатель установлен в положение "off", перед тем как подключить устройство к сети или к аккумуляторной батарее. Если переносить инструмент, держа палец на пусковой кнопке, или вставлять вилку при установленном в положение "on" выключателе, это может привести к несчастному случаю.**

**d) Не забывайте перед включением электроинструмента убрать регулировочные приспособления и ключи.**

Оставленный во вращающейся детали электроинструмента ключ может стать причиной получения серьезной травмы.

**e) Не принимайте неустойчивых положений. В любой момент времени обеспечивайте ногам надежную опору и сохраняйте равновесие. Это даст более надежный контроль над инструментом при возникновении непредвиденных ситуаций.**

**f) Правильно одевайтесь. Не носите слишком свободную одежду или украшения. Следите, чтобы ваши волосы, элементы одежды и рукавицы находились на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями устройства.**

**g) Если инструмент снабжен приспособлениями для подключения пылеулавливающих устройств, убедитесь, что эти устройства подключены и правильно используются.**

Использование таких устройств снижает опасность, связанную с образованием пыли.

**h) При резке металлов необходимо надевать рукавицы для защиты от ожогов горячим металлом.**

**(2.5) 4) Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментом [использование электроинструмента и уход за ним].**

**a) Никогда не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий характеру выполняемой работы. Ваш инструмент будет работать более эффективно и надежно, если использовать его под нагрузкой, на которую он рассчитан.**

**b) Не пользуйтесь электроинструментом, если он**

**не включается или не выключается с помощью выключателя. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.**

**c) Отсоединяйте вилку от розетки сети питания или отключайте аккумулятор перед выполнением регулировки и замены принадлежностей, а также на время хранения. Такая превентивная мера безопасности снизит риск случайного пуска инструмента.**

**d) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе лиц, незнакомых с электроинструментом или с настоящим руководством. Электроинструмент в руках неподготовленного пользователя представляет серьезную опасность.**

**e) Поддерживайте электроинструмент в рабочем состоянии. Проверяйте положение и состояние подвижных деталей, надежность крепления и другие аспекты, влияющие на их работу. В случае повреждения отремонтируйте инструмент до начала использования. Множество несчастных случаев произошло из-за плохого технического обслуживания электроинструмента.**

**f) Следите, чтобы режущий инструмент был острым и чистым. Правильно подготовленный режущий инструмент с острыми кромками менее склонен к застреванию, и им легче управлять.**

**g) Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резы и т.д. в соответствии с данным руководством и тем способом, для которого предназначен инструмент данного типа, принимая во внимание условия и особенности выполняемой работы. Попытка выполнять с помощью электроинструмента операции, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.**

**h) Следите за тем, чтобы рукоятки и захватные поверхности были сухими и чистыми, без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и захватные поверхности не позволяют безопасно управлять инструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях.**

**(2.6) 5) Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментом [обслуживание]**

**a) Техобслуживание и ремонт вашего электроинструмента должны выполнять только квалифицированные специалисты и только с использованием оригинальных запасных частей. Этим будет обеспечена безопасность работы с вашим электроинструментом. Если шнур питания этого электроинструмента поврежден, его необходимо заменить специально подготовленным шнуром питания, полученным через сервисную организацию.**

**(2.7) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы подозреваете, что краска на поверхности материала, который вы собираетесь резать, содержит свинец, обратитесь за советом к профессионалу. Краску на основе свинца должен удалять только профессионал, вам не следует пытаться делать это самостоятельно.

После прикосновения руки к покрытой пылью поверхности возможно попадание свинца в рот и его проглатывание. Воздействие даже небольшого количества свинца может иметь необратимые последствия для мозга и нервной системы. Особенно уязвимыми являются самые маленькие и еще не родившиеся дети.

**(2.8) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторые виды дерева и некоторые материалы на древесной основе, особенно MDF (древесно-волоконная плита средней плотности), могут образовывать опасную для вашего здоровья пыль. Мы рекомендуем в дополнение к пылеулавливающим устройствам использовать утвержденную к применению маску для лица со сменными фильтрами.

### **(3.5) СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ – ТОРЦОВОЧНЫЕ ПИЛЫ**

- Не используйте пыльные диски, изготовленные из быстрорежущей стали.
- Работайте только пилой с установленными на место защитными приспособлениями, находящимися в исправном состоянии и прошедшими надлежащее техобслуживание.
- Всегда прикрепляйте обрабатываемую заготовку к пыльному столу.

**a)** Торцовочные пилы предназначены для резки древесины или древесноподобных материалов, их нельзя использовать с абразивными отрезными кругами для резки заготовок из черных металлов, таких как бруски, пруты, стержни и т.д. Абразивная пыль вызывает заедание подвижных элементов, таких как нижнее защитное ограждение. Образующиеся при абразивной резке искры прожигают нижнее защитное ограждение, вставку и другие детали из пластика.

**b)** Используйте зажимы для закрепления заготовки всегда, когда имеется такая возможность. Удерживая заготовку вручную, вы должны всегда следить за тем, чтобы ваши руки находились не ближе 150 мм от любого края пыльного диска. Не применяйте эту пилу для резки заготовок, которые слишком малы для того, чтобы их можно было надежно закрепить или удерживать руками. Если ваши руки располагаются слишком близко к пыльному диску, возрастает риск травмирования из-за прикосновения к лезвию.

**c)** Заготовка должна быть неподвижной и зафиксированной или удерживаться прижатой к обеим упорным планкам и к столу. Никогда не подталкивайте заготовку к лезвию и не пытайтесь выполнять резку, удерживая ее только руками. Незакрепленные или движущиеся детали могут быть подброшены с высокой скоростью, что может привести к травме.

**d)** При резке необходимо вести пилу по заготовке толкающим движением.

Тянуть пилу по заготовке на себя нельзя. Для выполнения резки поднимите пыльную головку и сдвиньте ее так, чтобы она оказалась над

заготовкой, затем запустите двигатель, нажмите на головку вниз и толкающим движением направьте пилу в заготовку.

Резка тянущим движением с большой вероятностью приведет к тому, что пыльное полотно поднимется на верхнюю часть заготовки и лезвие будет резко выброшено в сторону оператора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Предыдущее предупреждение не относится к обычной шарнирной торцовочной пиле.

**e)** Никогда не помещайте руки на предполагаемой линии резки впереди или позади пыльного диска. "Перекрестная" поддержка, когда ваша левая рука держит заготовку справа или наоборот, представляет серьезную опасность.

**f)** Не старайтесь достать из-за упорной планки обрезки древесины и не подносите руки к пыльному диску с любой стороны ближе чем на 150 мм. Приближение вращающегося пыльного диска к вашей руке может произойти незаметно, и вы можете получить серьезную травму.

**g)** Перед началом резки осмотрите заготовку. Если заготовка изогнута или покороблена, надо зажимать ее выступающей стороной к упорной планке. Всегда следите за тем, чтобы по линии реза не было зазоров между заготовкой, упорной планкой и столом. Изогнутые или покоробленные заготовки могут скручиваться и сдвигаться и в результате цепляться за вращающееся лезвие во время резки. В заготовке не должно быть гвоздей или посторонних объектов.

**h)** Не начинайте резку, пока не будут убраны все инструменты, обрезки древесины и т.п. и на столе не останется ничего, кроме заготовки. Небольшие обрезки, отдельные куски дерева или другие предметы при соприкосновении с вращающимся лезвием могут быть отброшены с высокой скоростью.

**i)** За один раз можно резать только одну заготовку. При штабелировании нескольких заготовок их невозможно надлежащим образом зажать или закрепить, они могут цепляться за лезвие или сдвигаться во время резки.

**j)** Перед использованием торцовочной пилы убедитесь, что она установлена на ровной, прочной поверхности. Ровная и прочная поверхность снижает риск потери устойчивости торцовочной пилы.

**k)** Заранее планируйте свои действия. Каждый раз при изменении настройки угла наклона или скоса торцовочной пилы проверяйте, будет ли регулируемая упорная планка правильно поддерживать заготовку и не окажется ли она на пути лезвия или защитного ограждения.



Без включения инструмента и без заготовки на столе выполните имитацию предстоящей резки, перемещая пыльную полотно на всю длину, чтобы убедиться в отсутствии помех и опасности разрезания упорной планки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Слова "наклона или" не относятся к пилам без регулировки наклона.

**l) Предусмотрите для заготовки, которая длиннее или шире крышки стола, подходящую опору, например, расширители стола, пыльные козлы и т.п.** Заготовки, которые длиннее или шире стола торцовочной пилы могут опрокинуться, если не обеспечить им надежную опору. При оприкидывании обрезок или сама заготовка может поднять нижнее ограждение или отскочить от вращающегося лезвия.

**m) Не приглашайте помощника для поддержки расширения стола или в качестве дополнительной опоры.** Неустойчивая опора заготовки может вызвать застревание диска или смещение заготовки во время резки, в результате чего вас и вашего помощника потянет к вращающемуся лезвию.

**n) Отрезанная часть не должна быть защемлена или каким-либо образом надавливать на вращающийся пыльный диск.** В случае подпора, например, посредством упорной линейки, отрезанная часть может быть зацеплена лезвием и с силой выброшена.

**o) Всегда используйте зажим или фиксатор, предназначенный для закрепления заготовок круглого сечения, таких как стержни или трубы.** Стержни часто начинают вращаться во время резки, это вызывает биения диска и притягивает заготовку вместе с вашей рукой к лезвию.

**p) Дайте пыльному диску набрать полную скорость перед контактом с заготовкой.** Это снизит риск выбрасывания заготовки.

**q) Если заготовка или диск окажутся зажатыми, выключите торцовочную пилу. Дождитесь останковки всех движущихся частей и отсоедините вилку от розетки сети питания или извлеките блок аккумуляторов. После этого начните освобождать защемленный материал.** Продолжение резки защемленной заготовки может привести к потере контроля или повреждению торцовочной пилы.

**r) По окончании резки отпустите выключатель и, продолжая удерживать пыльную головку в нижнем положении, дождитесь полной останковки диска перед тем, как убрать отрезанную часть.** Приближать руки к движущемуся по инерции лезвию опасно.

**s) Крепче держите рукоятку, когда делаете неполный пропил и когда дожидаетесь останковки диска после отпускания выключателя.** Торможение пилы может привести к внезапному опусканию пыльной головки вниз, что может привести к травме.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Предыдущее предупреждение

относится только к торцовочным пилам с тормозной системой.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ПИЛЬНЫМИ ДИСКАМИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вращающиеся пыльные диски крайне опасны и могут причинить серьезные повреждения вплоть до ампутации. Всегда держите пальцы на расстоянии не менее 150 мм (6") от диска. Никогда не пытайтесь перемещать обрабатываемый материал до того, как режущая головка окажется в верхнем положении, защитное ограждение полностью закроется, а пыльный диск прекратит вращение. Используйте только рекомендованные производителем и описанные в этом руководстве пыльные диски, соответствующие требованиям EN 847-1.

- Используйте только специально предназначенные для этого устройства пыльные диски Evolution.
- Не используйте поврежденные или деформированные пыльные диски, поскольку они могут разрушиться и нанести серьезные повреждения оператору или находящимся рядом людям.
- Если пластина для пропила повреждена или изношена, ее необходимо заменить идентичной, которую следует получить у изготовителя.

### **(3.6) СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)**

Для уменьшения риска потери слуха необходимо надевать защитные наушники. Защитные очки надо носить, чтобы предотвратить потерю зрения из-за разлетающихся опилок.

Рекомендуется также применять защиту органов дыхания, поскольку некоторые виды дерева и некоторые материалы на древесной основе, особенно MDF (древесно-волоконистая плита средней плотности), могут образовывать опасную для вашего здоровья пыль. Мы советуем в дополнение к пылеулавливающим устройствам при работе с этим инструментом использовать утвержденную к применению маску для лица со сменными фильтрами. Для выполнения действий с пыльными дисками или грубым материалом надевайте защитные перчатки. Термостойчивые перчатки необходимы

при резании металлических объектов, которые могут сильно нагреваться. Когда пильные диски не используются, их лучше хранить в специальном держателе. При работе торцовочной пилой носите перчатки не рекомендуется.

### (3.7) БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Перед началом работы всегда необходимо проверять, соответствует ли выбранный пильный диск материалу, который планируется обрабатывать. **Не используйте** эту торцовочную пилу для резки материалов, не указанных в настоящем руководстве

При транспортировке торцовочной пилы убедитесь, что режущая головка зафиксирована в повернутом вниз на 90 градусов положении (в случае пилы с функцией скольжения убедитесь, что зафиксированы направляющие). Поднимайте устройство двумя руками за наружные края основания (у пилы с функцией скольжения предусмотрены ручки для переноски). Ни в коем случае нельзя поднимать или переносить устройство, держа его за отводное защитное ограждение или за какую-либо часть рабочего механизма.

Следите, чтобы ваши помощники и другие сотрудники находились на безопасном расстоянии от этой пилы. Иногда обрезки отлетают от устройства с большой силой, создавая опасность для находящихся поблизости людей.

Каждый раз перед работой проверяйте состояние отводного защитного ограждения и его рабочего механизма на отсутствие повреждений и плавность и правильность перемещения подвижных деталей. Содержите рабочий верстак и пол вокруг него в чистоте, освободите их от опилок и обрезков материала. При установке пильного диска всегда следите за тем, чтобы указанная на нем скорость была, по меньшей мере, равна скорости без нагрузки, указанной на торцовочной пиле.

Ни при каких обстоятельствах не допускается использовать пильный диск, на котором указана скорость меньше, чем скорость без нагрузки, указанная на торцовочной пиле.

В случае применения прокладок или уплотняющих колец они должны соответствовать условиям использования по назначению и указаниям производителя.

Если торцовочная пила оснащена лазером, его нельзя заменять лазером другого типа. В случае выхода из строя лазер должен быть отремонтирован или заменен производителем или его уполномоченным агентом.

Замена пильного диска должна производиться в точном соответствии с приведенным в настоящем руководстве описанием.

Никогда не пытайтесь перемещать какую-либо часть обрабатываемого материала до того, как режущая головка окажется в верхнем положении, защитное ограждение полностью закроется, а пильный диск прекратит вращение.

### (3.8) ПРАВИЛЬНОЕ И БЕЗОПАСНОЕ РЕЗАНИЕ

Всегда, когда возможно, прикрепляйте обрабатываемую заготовку к пильному столу с помощью имеющихся на нем зажимов.

Перед каждой резкой необходимо убедиться, что торцовочная пила занимает устойчивое положение.

При необходимости торцовочную пилу можно установить на деревянное основание или на верстак или прикрепить к специальному стенду, как описано в настоящем руководстве. Длинные заготовки надо укладывать на опоры, предусмотренные конструкцией, или на подходящие дополнительные опоры.

**(2.8) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании любого электроинструмента существует возможность того, что посторонний объект отлетит в направлении глаз оператора, а это может привести к серьезным повреждениям. Перед началом работы всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками или, если необходимо, защитную маску на все лицо.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае отсутствия каких-либо частей вашей торцовочной пилы не используйте его, пока эти части не будут установлены на место. Несоблюдение этого правила может привести к получению серьезных повреждений.

### (3.9) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ПЕРЕНОСКЕ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска возникновения пожара, получения удара электрическим током и травмирования при использовании электроинструмента необходимо соблюдать общие правила безопасности, включая перечисленные ниже меры предосторожности.

Перед началом использования этого изделия **ПРОЧИТЕ** все приведенные указания и сохраните это руководство.

#### Указания по безопасности:

- Несмотря на компактность, пила имеет большой вес. Чтобы не травмировать спину, обращайтесь за помощью, если вам необходимо поднять пилу.
- Во время подъема держите инструмент как можно ближе к телу. Согните колени, чтобы выполнять подъем ногами, а не спиной. Поднимайте пилу за рукоятку пильной головки и за большую оранжевую рукоятку в задней части направляющей скользящей.
- Никогда не переносите пилу, держа ее за кабель питания. Перенос за кабель может привести к повреждению изоляции или замыканию проводников, что повлечет за собой удар электрическим током или пожар.
- Перед переноской торцовочной пилы затяните винты фиксации скоса и наклона и стопорный винт каретки скольжения, чтобы предотвратить непредусмотренное движение инструмента.
- Зафиксируйте режущую головку в самом нижнем положении. Убедитесь, что стопорный штифт полностью вошел в свое гнездо.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поднимайте инструмент за защитное ограждение. Перед перемещением устройства отсоединяйте шнур питания от сети.**

- Зафиксируйте режущую головку в нижнем положении с помощью стопорного штифта.
- Ослабьте винт фиксации угла скоса. Поверните стол в одно из предельных положений.
- Зафиксируйте положение стола стопорным винтом.
- Заправьте кабель в кабельную направляющую.

#### (4.1) ПЕРВЫЕ ШАГИ - РАСПАКОВКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Из-за большой мощности, потребляемой этим устройством в момент пуска, может произойти падение напряжения, способное повлиять на работу другого оборудования (например, снижение яркости освещения). Поэтому по техническим причинам мы советуем, чтобы импеданс сети составлял  $Z_{max} < 0,318 \text{ Ом}$ , тогда эти нарушения не ожидаются.

Если вам потребуются дополнительные разъяснения, вы можете обратиться в местную организацию, обеспечивающую электроснабжение.

**Осторожно:** В этой упаковке находятся острые предметы. При распаковке соблюдайте осторожность. Для подъема, перемещения и сборки этого устройства могут потребоваться два человека. Извлеките устройство вместе с прилагаемыми принадлежностями из упаковки. Тщательно проверьте, чтобы убедиться, что машина находится в хорошем состоянии, а состав принадлежностей соответствует списку, приведенному в этом руководстве. Убедитесь также в комплектности всех принадлежностей. Если обнаружится, что какие-либо детали отсутствуют, устройство вместе с принадлежностями следует в оригинальной упаковке вернуть поставщику.

Не выбрасывайте упаковку сразу, ее надо сохранять в течение гарантийного периода. Утилизируйте упаковочные материалы безопасным для окружающей среды способом. Если возможно, используйте их повторно. Не давайте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, поскольку существует риск удушья.

#### СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / КОДОВОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ

Серийный номер указан на кожухе двигателя устройства.

За указаниями по идентификации кодового обозначения обратитесь к консультативной сети Evolution Power Tools или зайдите на сайт: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)



**(4.3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

В дополнение к стандартному объему поставки этого устройства в онлайн-магазине Evolution на [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) или у вашего местного дистрибьютора можно заказать следующие принадлежности.

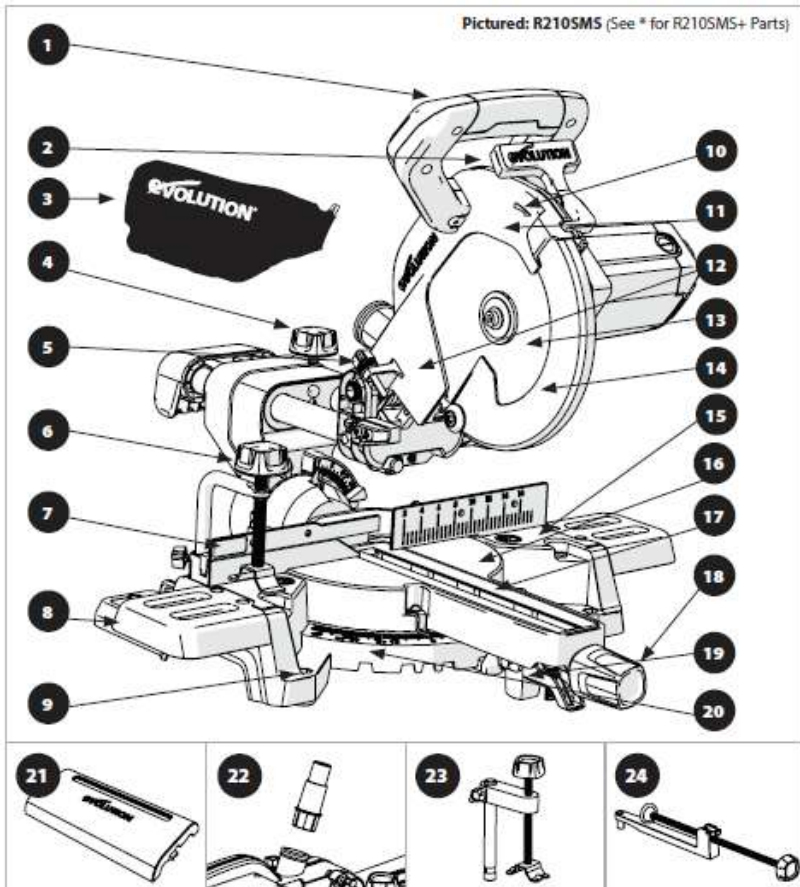
(4.4)

Описание	№ детали
Многоцелевой пильный диск TCT RAGE	RAGEBLADE210MULTI
Диск с алмазной режущей кромкой	RAGEBLADE210 DIAMOND
Адаптер для пылеотводного патрубку	048-0258
Мешок для сбора пыли	048-0259
Фронтальный прижим	048-0260
2-элементный верхний прижим	048-0231
3-элементный верхний прижим	048-0262
Крышка направляющих скольжения	048-0263

(4.2) ПОСТАВЛЯЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ

	R210SMS	R210SMS+
Код изделия:	048-0001 048-0002 048-0003	048-0001A 048-0002A 048-0003A
Пильный диск с 20 зубьями	✓	
Пильный диск с 24 зубьями		✓
2-элементный прижим	✓	
3-элементный прижим		✓
Расширители пильного стола	✓	✓
Мешок для сбора пыли		✓
Двусторонний торцевой ключ (M6 & M4)	✓	✓
Руководство пользователя (Сборка и эксплуатация)	✓	✓
Поворотный стол и узел наклона	✓	✓
Пильная головка	✓	✓
Направляющие скольжения	✓	✓
Ручка фиксации скоса	✓	✓
Направляющая / зажим для кабеля питания (1	✓	✓
Самонарезающий винт с головкой под ключ	✓	✓
Винты с внутренним шестигранником (завинчены)	✓	✓
Крепежный элемент для кабеля	✓	✓
Колпачок лазерной линзы (установлен)	✓	✓
Защитная крышка направляющей скольжения		✓
Адаптер для пылеотводной трубка		✓
Фронтальный прижим		✓
Задняя рукоятка для переноски		✓
Кабель 2 м	✓	
Кабель 3 м		✓

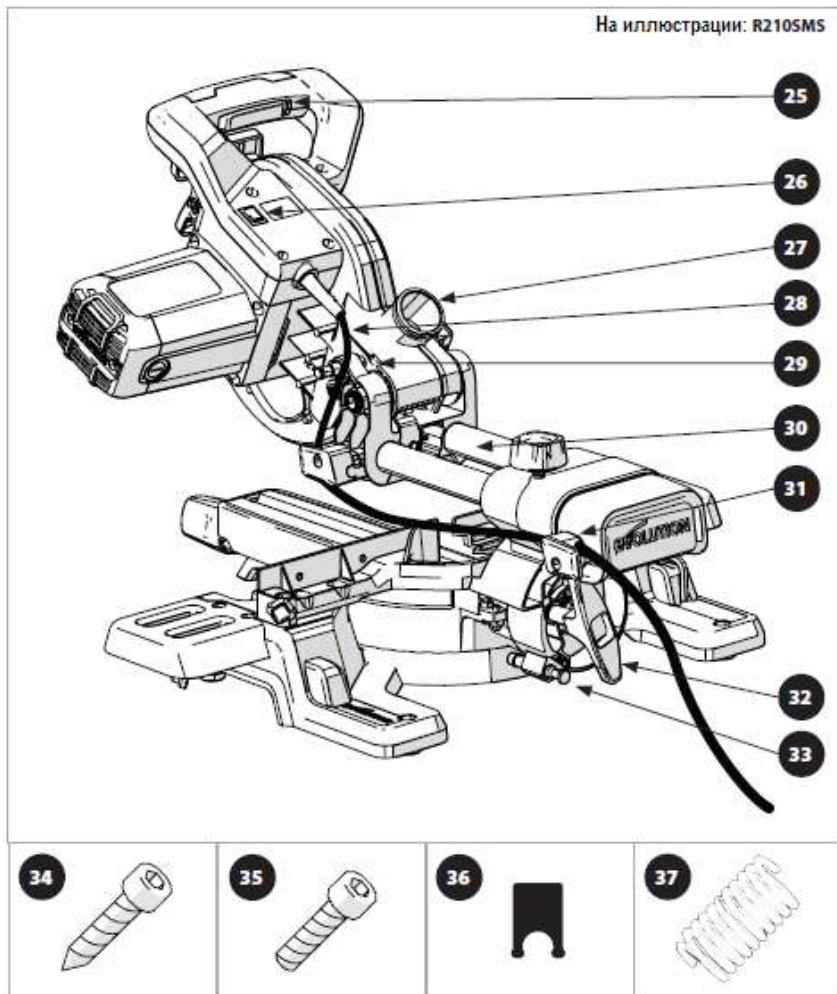
## ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА На иллюстрации: R210SMS (см. \* для элементов R210SMS+)



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. РУКОЯТКА ПИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ</li> <li>2. ФИКСАТОР ОГРАЖДЕНИЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА</li> <li>3. ПЫЛЕВОЙ МЕШОК*</li> <li>4. ВИНТ СТОПОРА СКОЛЬЖЕНИЯ</li> <li>5. ОРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ</li> <li>6. 2-ЭЛЕМЕНТНЫЙ ПРИЖИМ</li> <li>7. СМЕЩАЕМАЯ УПОРНАЯ ПЛАНКА</li> <li>8. РАСШИРИТЕЛИ ПИЛЬНОГО СТОЛА</li> <li>9. МОНТАЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ (X4)</li> <li>10. СТРЕЛКА, УКАЗЫВАЮЩАЯ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА</li> <li>11. ВЕРХНЕЕ ОГРАЖДЕНИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА</li> <li>12. ПИЛЬНАЯ ГОЛОВКА</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. ПИЛЬНЫЙ ДИСК</li> <li>14. НИЖНЕЕ ОГРАЖДЕНИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА</li> <li>15. КРЫШКА СТОЛА</li> <li>16. ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ</li> <li>17. ВСТАВКА ПОВОРОТНОГО СТОЛА</li> <li>18. ФИКСАТОР РУКОЯТКИ СКОСА</li> <li>19. РЫЧАГ ВЫБОРА НЕПОДВИЖНОГО УПОРА</li> <li>20. ШКАЛА УГЛА СКОСА</li> <li>21. ЗАЩИТНАЯ КРЫШКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ СКОЛЬЖЕНИЯ*</li> <li>22. АДАПТЕР ПАТРУБКА ДЛЯ ОТВОДА ПЫЛИ*</li> <li>23. 3-ЭЛЕМЕНТНЫЙ ПРИЖИМ*</li> <li>24. ФРОНТАЛЬНЫЙ ПРИЖИМ*</li> </ol> |
|--|--|

\*Входит в основную комплектацию поставки R210SMS+.

На иллюстрации: R210SMS



25. ТРИГГЕРНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF

26. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛАЗЕРНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

27. ПАТРУБОК ПЫЛЕОТВОДЯЩЕГО УСТРОЙСТВА

28. КАБЕЛЬ

29. СТОПОРНЫЙ ШТИФТ ПИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ

30. ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ КАРЕТКИ СКОЛЬЖЕНИЯ

31. ЗАЖИМ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ КАБЕЛЯ

32. РУКОЯТКА ФИКСАТОРА УГЛА НАКЛОНА

33. ШТИФТ ФИКСАЦИИ УГЛА НАКЛОНА 33,9°

34. САМОНАРЕЗАЮЩИЙ ВИНТ М4 С ГОЛОВКОЙ ПОД КЛЮЧ x1

35. ВИНТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ М4 x4

36. КРЕПЕЖНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ КАБЕЛЯ (УСТАНАВЛИВАЕТСЯ В ЗАЖИМ КАБЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ)

37. АНТИВИБРАЦИОННАЯ ПРУЖИНА (ПРИКРЕПЛЕНА К ЭЛЕМЕНТУ '4' - ВИНТУ СТОПОРА СКОЛЬЖЕНИЯ)



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10

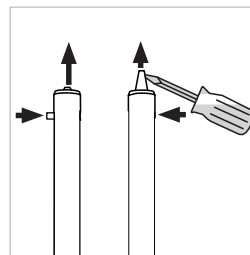
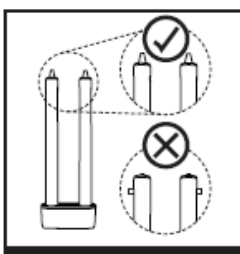






Рис. 13а



Рис. 13b

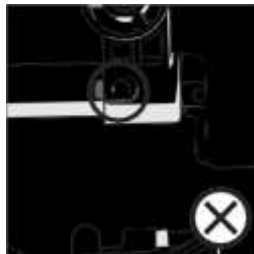


Рис. 14а



Рис. 14b

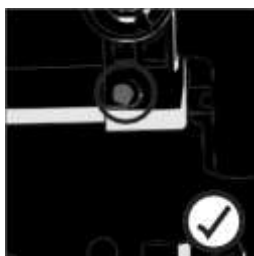


Рис. 14c



Рис. 15

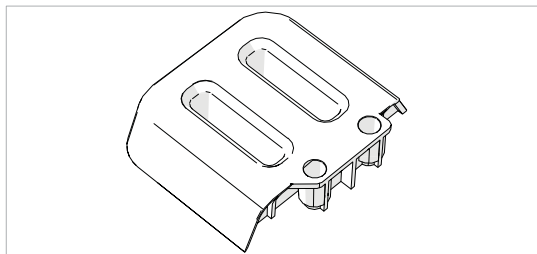


Рис. 16

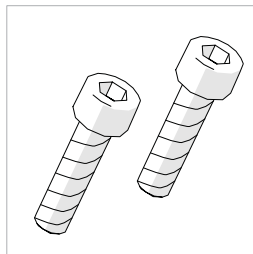


Рис. 17



Рис. 18



Рис. 19

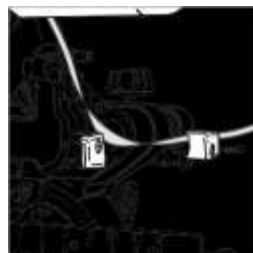


Рис. 20



Рис. 21



Рис. 22



Рис. 23



Рис. 24



Рис. 25



Рис. 26



Рис. 27

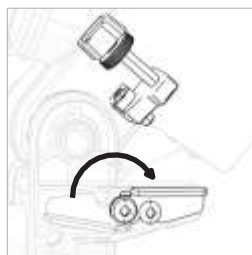


Рис. 28a

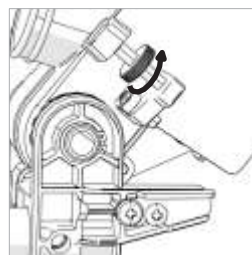


Рис. 28b



Рис. 28c



Рис. 29



Рис. 30



Рис. 31



Рис. 32

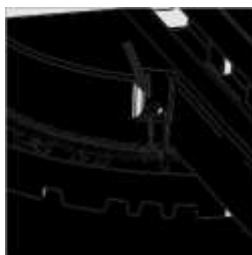


Рис. 33



Рис. 34



Рис. 35



Рис. 36



Рис. 37



Рис. 38

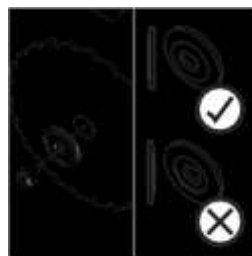


Рис. 39



Рис. 40



Рис. 41a



Рис. 41b

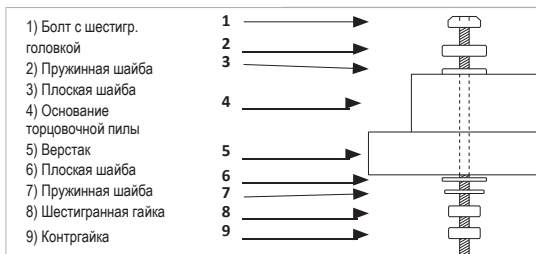


Рис. 42

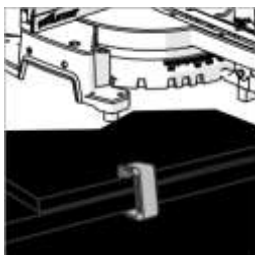


Рис. 44

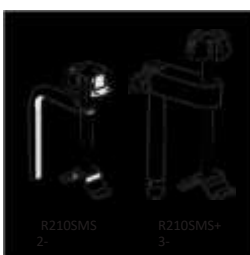


Рис. 45

Рис. 43



Рис. 46

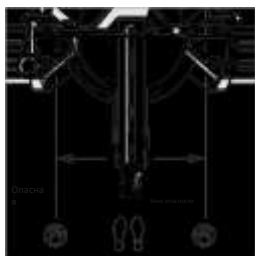


Рис. 47



Рис. 48



Рис. 49



Рис. 50



Рис. 51



Рис. 52



Рис. 53



Рис. 54

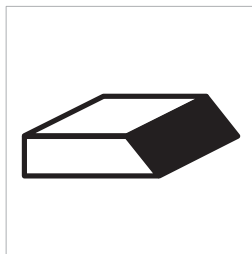


Рис. 55



Рис. 56



Рис. 57

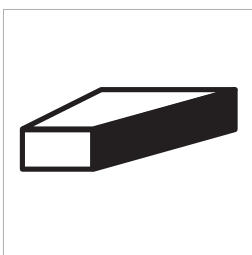


Рис. 58



Рис. 59



Рис. 60



Рис. 61

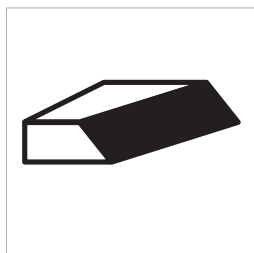


Рис. 62



Рис. 63



Рис. 64

### (7.1) СБОРКА И ПОДГОТОВКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением каких-либо настроек обязательно отсоединяйте пилу от источника питания



Для ввода этого устройства в эксплуатацию требуется небольшая сборка.

В процессе сборки этого устройства владелец / оператор получит ценную информацию о его многочисленных расширенных возможностях. Это должно позволить оператору использовать весь потенциал устройства после его ввода в эксплуатацию.

**Примечание:** Изучите схемы, показывающие собранное устройство. Вы получите ценную информацию, которая поможет вам в процессе сборки.

### ИНСТРУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ СБОРКИ И РЕГУЛИРОВКИ

Шестигранный ключ - входит в поставку и расположен в специальном месте для хранения на устройстве. (Рис. 1)

Отвертка с плоским шлицем – в поставку не входит. Гаечный ключ на 10 мм – в поставку не входит.

Торцовый ключ на 5 мм – в поставку не входит.

**Примечание:** Сборка представляет собой "одноразовый процесс".

После успешного завершения сборки не следует пытаться разбирать устройство.

Пильный диск и некоторые другие небольшие детали также устанавливаются пользователем/оператором.

**Примечание:** По окончании сборки и перед началом использования устройства необходимо выполнить проверку безопасности - см. страницу 33.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь отдельно подключить к сети питания пильную головку и использовать ее в качестве ручной циркулярной пилы.



### ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОМПОНЕНТАМИ

Необходимо собрать четыре (4) основных компонента (включая пильный диск) и присоединить две (2) других небольших детали. Дополнительно надо будет установить пильный диск (входит в поставку).

- Поворотное основание и узел наклона (Рис. 2)
- Направляющие скольжения (Рис. 3)
- Пильная головка (в застопоренном положении, в котором она достается из упаковки) (Рис. 4)
- Пильный диск (Рис. 5)

**Примечание:** Пильный диск должен быть последней устанавливаемой при сборке деталью. Его надо устанавливать, когда процесс сборки будет завершен и Устройство пройдет проверку безопасности сборки - см. страницу 33.

### РУЧКА ФИКСАЦИИ СКОСА (Рис. 6)

Резьбовая втулка ручки фиксации скоса скользит через отверстие в передней части рукоятки скоса (Рис.7), а затем вкручивается во внутреннее резьбовое отверстие в основании устройства.

### УЗЕЛ НАКЛОНА

**Примечание:** Узел наклона поставляется установленным на поворотный стол. Узел наклона необходимо настроить на положение 0°.

- Ослабьте винт фиксации скоса с помощью рукоятки фиксации наклона. (Рис. 8)
- Поверните узел наклона в вертикальное положение, чтобы он дошел до упора 0 градусов.
- Затяните рукоятку фиксации наклона.

## УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ СКОЛЬЖЕНИЯ

**ВАЖНО:** Если по какой-либо причине (повреждение при транспортировке, ошибка при распаковке, ошибка оператора и т. д.) установочные штифты на концах направляющих скольжения каретки были “защелкнуты”, каретка скольжения не может быть установлена в узел наклона или на пыльную головку.

Установочные штифты (Рис. 11) надо освободить, если один из них или оба были “защелкнуты” преждевременно.

## ОСВОБОЖДЕНИЕ УСТАНОВОЧНЫХ ШТИФТОВ

- Аккуратно вдавите выступающий штифт в направляющую каретки.
- Аккуратно вытяните вперед сердечник, используя плоскую отвертку (вставку не входит) в качестве рычага. (Рис. 12)

Две (2) направляющих каретки скольжения должны быть вставлены через два линейных подшипника, находящихся внутри узла наклона. Направляющие надо вставлять сзади так, чтобы логотип ‘Evolution’ занимал нормальное положение. (Рис. 9)

- Введите направляющие каретки скольжения в узел наклона примерно на половину их длины.
- Вверните винт стопора каретки скольжения в резьбовое отверстие над правой направляющей скольжения. (Рис. 10)

**Примечание:** Перед установкой стопорного винта в рабочее положение убедитесь, что антивибрационная пружина помещена под его головку.

- Затяните стопорный винт, чтобы зафиксировать каретку скольжения в нужном положении.

## УСТАНОВКА ПЫЛЬНОЙ ГОЛОВКИ

- Совместите пыльную головку с двумя (2) направляющими каретки скольжения. (Рис. 13а)
- С усилием нажмите пыльной головкой на направляющие каретки до появления щелчка, указывающего на выход установочных штифтов. (Рис. 13б)

**Примечание:** Выдвинутые установочные штифты должны быть полностью видны при взгляде со стороны пыльной головки. (Рис. 14а, 14б, 14с)

Установочные штифты для удобства идентификации сделаны зелеными.

## УСТАНОВКА КРЫШКИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ СКОЛЬЖЕНИЯ:

**Примечание:** Предварительно убедитесь, что пыльная головка находится в нижнем правом положении.

- Снимите винт стопора скольжения и пружину.
- Направив на себя пыльную головку, расположите проточку в крышке над правой направляющей.
- Вставьте одиночный выступ в углубление между двумя направляющими в задней части пыльной головки.
- Опустите крышку на направляющие и защелкните два задних выступа в задней рукоятке для переноски.
- Установите на место винт стопора скольжения и пружину.

## РАСШИРИТЕЛИ ПЫЛЬНОГО СТОЛА (Рис. 16)

**Примечание:** Вместе с устройством поставляются два (2) расширителя пыльного стола. Они отличаются друг от друга, один предназначен для установки справа, второй слева.

## ДЛЯ УСТАНОВКИ РАСШИРИТЕЛЕЙ СТОЛА:

- Внимательно рассмотрите расширители, чтобы определить, с какой стороны каждый из них должен устанавливаться.
- Выверните винты с внутренним шестигранником (Рис. 17) из стола с помощью прилагаемого торцевого ключа.
- Установите один из расширителей на соответствующее ему место на столе и закрепите в рабочем положении с помощью винтов с внутренним шестигранником.
- Повторите те же действия для второго расширителя.

## ПРОКЛАДКА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это устройство снабжено кабелем питания и литой вилкой, соответствующими требованиям страны назначения. В случае повреждения кабеля или вилки они должны быть заменены компетентным специалистом только на оригинальные запасные части Evolution.

- Убедитесь, что режущая головка находится в нижнем положении,
- Убедитесь, что направляющая скольжения до предела выдвинута вперед и застопорена. (Рис. 18)

Отходящий от двигателя кабель надо обвести вокруг передней кабельной направляющей, а затем завести назад (Рис. 19).

Кабель следует вставить в заднюю кабельную направляющую / зажим. Убедитесь, что внутри направляющей, через которую проходит кабель, установлен крепежный элемент.

Эту направляющую / зажим следует затем прикрепить к задней поперечине каретки скольжения (с правой стороны) с помощью самонарезающего винта с головкой под ключ (входит в поставку). (Рис. 20)

**Примечание:** По всей длине кабеля не должно быть зажатых мест. (Рис. 21)

Несколько раз поднимите и опустите пильную головку и действуйте каретку скольжения. Убедитесь, что кабель не цепляется за другие части устройства. Убедитесь также, что кабель не натягивается при выполнении различных рабочих операций. Для защиты кабеля закрепите его кабельным зажимом.

**Примечание:** Кабельные направляющие удобно использовать для хранения сетевого кабеля на устройстве (Рис. 22), когда оно долго не используется, например, находясь на хранении.

## РАЗБЛОКИРОВКА И ПОДЪЕМ ПИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ (Рис. 34)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание серьезного травмирования НИКОГДА не выполняйте блокировку и разблокировку, пока пила не выключена и пильный диск не остановился.

Для освобождения пильной головки из нижнего фиксированного положения:

- Осторожно нажмите на рукоятку пильной головки.
- Извлеките стопорный штифт (Шаг 1) и дайте режущей головке переместиться в верхнее положение. (Шаг 2)

**Примечание:** При освобождении из нижнего фиксированного положения пильная головка автоматически перемещается в верхнее положение.

- В верхнем положении происходит ее автоматическая фиксация.

Если освобождение затруднено:

- Плавно покачайте режущую головку вверх-вниз.
- Одновременно с этим извлеките стопорный штифт, поворачивая его по часовой стрелке

**Примечание:** Когда устройство не используется, мы рекомендуем хранить его с зафиксированной в нижнем положении пильной головкой при стопорном штифте, полностью введенном в полукрытое гнездо, предусмотренное в верхней части пильной головки рядом с осью поворота. (Рис. 35).

## УСТАНОВКА ИЛИ ДЕМОНТАЖ ПИЛЬНОГО ДИСКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выполняйте эту операцию только после отключения инструмента от источника питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только оригинальные пильные диски Evolution или диски, рекомендованные Evolution Power Tools, специально предназначенные для этого устройства. Следите, чтобы максимально допустимая скорость диска была больше скорости двигателя.

**Примечание:** Рекомендуется, чтобы при установке пильного диска или при его смене оператор надевал защитные перчатки.

Убедитесь, что пильная головка находится в верхнем положении.

(Рис. 36)

- Нажмите на фиксатор нижнего ограждения (Шаг 1) и поверните нижнее ограждение (Шаг 2) вверх так, чтобы оно вошло внутрь верхнего.

**Примечание:** Небольшое опускание пильной головки позволяет повернуть нижнее ограждение так, чтобы оно полностью вошло внутрь верхнего ограждения, обеспечив оператору максимальный доступ.

- Нажмите черную кнопку блокировки вала, чтобы застопорить вал. (Рис. 37)
- С помощью входящего в поставку шестигранного ключа отвинтите фланцевый болт и снимите с вала наружный фланец и пильный диск. (Рис. 38)

**Примечание:** Винт на валу имеет левую резьбу. Для ослабления вращайте его по часовой стрелке. Затяжка выполняется вращением против часовой стрелки.

Убедитесь, что на пильном диске и фланцах нет загрязнений.

- Внутренний фланец диска надо оставлять на месте, но если его пришлось снять для чистки, то



устанавливать на место необходимо в прежнем положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для надежной установки универсальных пильных дисков Evolution выступ внутреннего фланца с диаметром 25,4 мм должен быть направлен наружу. (Рис. 39)

Установите новый пильный диск. Проследите, чтобы стрелка на диске соответствовала вращению по часовой стрелке и совпадала со стрелкой на верхнем защитном ограждении.

**Примечание:** Зубья передней стороны диска всегда должны быть направлены вниз.

- Установите наружный фланец диска и фланцевый болт. (Рис. 39)
- Застопорите вал и затяните винт крепления на валу со средним усилием, не допуская перетягивания.
- Перед началом использования инструмента убедитесь, что шестигранный ключ убран, а стопор вала разблокирован.
- Также перед началом использования необходимо убедиться в полной работоспособности защитного ограждения.

## ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА ТОЧНЫХ УГЛОВ

**Примечание:** Это устройство было точно настроено и отрегулировано на заводе.

Если возникнет подозрение, что точность некоторых углов нарушена (например, из-за естественного рабочего износа), можно заново выполнить настройку, следуя описанной ниже процедуре.

**Примечание:** На этом устройстве возможны некоторые проверки/корректировки. Для их выполнения оператору потребуется угольник (в поставку не входит).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Проверки/корректировки должны выполняться при отключенном питании.

### УГЛЫ НАКЛОНА (0° и 45°)

#### Настройка упора для наклона 0°

Убедитесь, что пильная головка находится в зафиксированном положении, а стопорный штифт полностью введен в гнездо.

Убедитесь, что пильная головка стоит вертикально и

дошла до упора, а индикатор наклона показывает на шкале угол 0°. (Рис. 23) Приложите угольник одной короткой стороной к столу, а второй короткой стороной к пильному диску (не попадайте на вершины зубьев ТСТ). (Рис. 24)

Если угол между диском и столом не равен 90° (прямому углу), необходимо выполнить настройку.

- Отпустите рукоятку фиксатора угла наклона и наклоните пильную головку влево.
- Ослабьте контргайку на винте регулировки угла наклона. (Рис. 25)
- Вращением шестигранного ключа заверните или выверните винт, чтобы скорректировать угол наклона пильного диска.
- Верните пильную головку в вертикальное положение и снова проверьте настройку угла наклона угольником.
- Повторяйте предыдущие шаги до достижения полной перпендикулярности.
- Надежно затяните контргайку на винте регулировки угла наклона.

#### РЕГУЛИРОВКА ИНДИКАТОРА НАКЛОНА 0°

**Примечание:** Оператор должен быть уверен, что лезвие расположено строго перпендикулярно к столу, когда головка находится в вертикальном положении и касается упора.

- Если индикатор при этом не совпадает точно с меткой 0°, необходимо выполнить настройку угловой шкалы.
- Ослабьте винт индикатора наклона с помощью крестообразной отвертки №2. (Рис. 26)
- Отрегулируйте индикатор наклона так, чтобы он указывал точно на метку 0°.
- Снова затяните винт.

#### Настройка упора для наклона 45°

- Отпустите рукоятку фиксатора угла наклона и полностью наклоните пильную головку влево до достижения упора 45°.
- С помощью угольника проверьте, равен ли 45 градусам угол между диском и поворотным столом (не попадайте на вершины зубьев ТСТ).
- Если угол наклона пильного диска не соответствует требуемому, необходима настройка.
- Верните пильную головку в вертикальное положение.

- Ослабьте контргайку на винте регулировки угла наклона 45°.
- Вращением шестигранного ключа в нужную сторону заверните или выверните регулировочный винт. (Рис. 27)
- Верните пильную головку в положение 45° и снова проверьте настройку угла наклона угольником.
- Повторяйте предыдущие шаги до достижения точной настройки угла.
- Когда точная настройка будет достигнута, затяните стопорную гайку регулировочного винта.

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ (Рис. 28)

Использование ограничителя глубины позволяет оператору выпиливать в заготовке пазы.

Движение пильной головки вниз можно ограничить так, чтобы лезвие не проходило полностью сквозь заготовку.

**Примечание:** При использовании ограничителя рекомендуется проверить глубину на обрезках древесины, чтобы убедиться в правильности размера вырезаемого паза.

Для того чтобы вырезать паз, надо сделать пропилил, а затем повторить это же действие, немного сместив заготовку влево или вправо.

### Для использования ограничителя глубины:

- Разложите упорную пластину ограничителя глубины (Рис. 28а), развернув ее вперед вдоль корпуса устройства примерно на 150 градусов относительно сложенного положения.
- Ослабьте гайку с накаткой. (Рис. 28б)
- Отрегулируйте положение барашкового винта (Рис. 28с), чтобы ограничить ход пильной головки до требуемой глубины.
- После установки на желаемую глубину затяните стопорную гайку с накаткой (Рис.28б) на удерживающем кронштейне, чтобы зафиксировать ограничитель глубины, и убедитесь, что движение невозможно.
- Когда резка будет завершена, перенастройте ограничитель глубины или верните упорную пластину в неразложеное положение.
- Убедитесь, что пильная головка фиксируется в нижнем положении стопорным штифтом.

### СМЕЩАЕМАЯ ВЕРХНЯЯ СЕКЦИЯ УПОРНОЙ ПЛАНКИ (Рис. 29)

На левой стороне упорной планки имеется регулируемая верхняя секция. Эту секцию можно сдвигать влево на максимальное расстояние примерно 100 мм.

**Примечание:** Для предотвращения полного выхода верхней секции из нижней (и возможной ее потери) верхняя секция сделана несъемной.

Регулировка может потребоваться при выборе некоторых острых углов скоса или комбинированной резки, когда надо обеспечить зазор для движущейся режущей головки и лезвия.

### Для регулировки смещаемой упорной планки:

- Ослабьте винт с накатанной головкой. (Рис. 30)
- Сдвиньте верхнюю секцию упорной планки влево в нужное положение и затяните винт с накатанной головкой.
- Выполните имитацию резки без подключения питания, чтобы убедиться, что движущиеся части

Не встретят препятствий при опускании пильной головки и диска для выполнения резки.

### РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ УПОРНОЙ ПЛАНКИ

Упорная планка должна располагаться под углом 90° (под прямым углом) относительно правильно выставленного пильного диска. Поворотный стол должен быть установлен на скос 0°.

Упорная планка крепится к столу тремя (3) винтами с внутренним шестигранником (Рис. 31), один (1) из которых находится слева, а два других (2) справа. Все три (3) располагаются в предусмотренных в упорной планке удлиненных прорезях.

- Убедитесь, что пильная головка находится в зафиксированном положении, а стопорный штифт полностью введен в гнездо.
- Приложите угольник на столе одной стороной к упорной планке, а второй стороной к пильному диску (не попадайте на вершины зубьев ТСТ). (Рис. 32)
- Если необходима корректировка, ослабьте три (3) регулировочных винта упорной планки с помощью торцевого ключа.
- Сместите упорную планку по удлиненным прорезям в нужное положение.
- Надежно затяните винты с внутренним шестигранником.

## Регулировка указателя угла скоса

**Примечание:** В переднюю часть основания встроены двойные шкалы угла скоса. Маленький указатель, прикрепленный к поворотному столу, показывает выбранный угол. В случае необходимости можно изменить положение указателя, ослабив крепящие его винты с помощью крестообразной отвертки №2. Выполните необходимую корректировку и снова надежно затяните винты. (Рис. 33) **ЛАЗЕР**

Это устройство оснащено лазерной направляющей резы. Оно позволяет оператору заранее рассмотреть линию прохождения лезвия через заготовку. Выключатель питания лазерной направляющей расположен в верхней части пильной головки рядом с вводом питающего кабеля. (Рис. 40)

Не допускайте прямого попадания лазерного луча в глаза и не используйте лазер с материалами, способными отражать лазерный луч.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не смотрите непосредственно на источник лазерного луча. Попытка посмотреть на источник лазерного луча может представлять опасность. Соблюдайте, пожалуйста, все следующие правила безопасности.

- Не допускается преднамеренно направлять лазерный луч на окружающих, необходимо принимать меры, предотвращающие его попадание в глаза людей.
- Следите за тем, чтобы лазерный луч использовался только при резке материалов с неотражающей поверхностью, таких как натуральное дерево, матовые покрытия и т.п.
- Не заменяйте лазерный модуль устройством с лазером другого типа или класса.
- Ремонт блока лазерного излучателя должен выполняться только сотрудниками Evolution Power Tools или имеющими авторизацию сервисными специалистами.

**Примечание:** Лазерная направляющая может оказаться очень полезным средством, особенно когда необходимо отрезать большое количество деталей. Однако ее не следует рассматривать как замену обычной аккуратной разметке и маркировке.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРАМИ

В лазерной направляющей, примененной в этом устройстве, используется лазер 2 класса с максимальной выходной мощностью 1 мВт при длине волны около 650 нм. Эти лазеры обычно не представляют опасности

для зрения, хотя попадание луча в глаза может вызвать временную слепоту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не смотрите непосредственно на источник лазерного луча. Лазер должен использоваться и обслуживаться так, как указано в настоящем руководстве. Не допускается преднамеренно направлять лазерный луч на окружающих, необходимо принимать меры, предотвращающие его попадание в глаза людей или на какие-либо объекты кроме обрабатываемой заготовки. Направляйте лазерный луч на заготовку только при условии, что она находится на столе торцовочной пилы.

Никогда не направляйте лазерный луч на какую либо яркую блестящую отражающую поверхность, так как он может отразиться обратно к оператору. Не меняйте лазерный блок на блок другого типа.

Не вносите изменений в конструкцию лазерного блока. Прикасаться к лазерному блоку следует только для выполнения настройки. Ремонт лазера должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.

## Указательная линия лазерной направляющей.

Линия проекции лазерного луча показывает путь движения лезвия во время резки. Для использования лазерной направляющей при резке под известным углом (например, со скосом 45°):

- Проведите на заготовке требуемую линию резки карандашом или другим маркером.
- Настройте пилу на нужный угол резки (45°) и зафиксируйте в этом положении с помощью рукоятки скоса или рычага выбора неподвижного упора.
- Включите лазерный луч.
- Установите заготовку на поворотный стол и прижмите ее к упорной планке.
- Сместите заготовку так, чтобы карандашная линия на ней полностью совпала с проекцией лазерного луча.
- Зафиксируйте заготовку в этом положении вертикальным прижимом.
- Продолжите операцию резки.

## Для использования лазерной направляющей при резке под неизвестным углом:

- Проведите на заготовке требуемую линию резки карандашом или другим маркером.
- Положите заготовку на поворотный стол и придвиньте к упорной планке.

- Установите на торцовочной пиле приблизительный угол резки. Пока не затягивайте рукоятку фиксации угла скоса.
- Медленно перемещайте заготовку назад и вперед вдоль упорной планки, одновременно медленно корректируя угол поворота стола.
- Остановитесь, когда проекция лазерного луча полностью совпадет с карандашной линией на заготовке.
- Затяните рукоятку фиксации угла скоса, чтобы сохранить положение стола.
- Зафиксируйте заготовку вертикальным прижимом.
- Еще раз проверьте настройку.
- Если точное совпадение достигнуто, продолжите резку.

#### Колпачок лазерной линзы (в случае наличия)

Колпачок лазерной линзы устанавливается простым нажимом на переднюю часть лазерного блока.

В случае повреждения или потери прозрачности по какой-либо причине ее можно заменить.

Аккуратно снимите с лазерного блока линзу и замените ее новой.

#### НАСТРОЙКА ЛАЗЕРА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время этой процедуры двигатель запускаться не должен.

Для проверки настройки лазера:

- Поместите на поворотный стол кусок картона или подобного материала.
- При полностью отведенной назад направляющей скольжения опустите пыльную головку так, чтобы зубья диска оставили след на картоне.
- Дайте пыльной головке подняться, а затем повторите процедуру, сместив направляющую скольжения примерно на середину полного хода.
- Повторите те же действия еще раз с направляющей скольжения в предельном переднем положении.
- При поднятой пыльной головке включите лазер и начните двигать головку назад и вперед, следя за тем, попадает ли луч на сделанные отметки.
- Луч совпадает с отметками = никакие действия больше не требуются
- Луч не параллелен отметкам = выполните действия из раздела А

- Луч параллелен отметкам, но не совпадает с ними = выполните действия из раздела В

**А.** Если лазерный луч не параллелен отметкам, выполните следующие действия:

- Ослабьте зажимной винт. (Рис. 41а)
- Осторожно поверните лазерный модуль до достижения параллельности проекции отметкам на картоне.
- Снова затяните зажимной винт.
- Еще раз проверьте настройку.

**В.** Если лазерный луч параллелен отметкам, но не совпадает с ними:

- Ослабьте два винта. (Рис. 41б)
- Теперь лазерный блок можно сместить в стороны, чтобы добиться совпадения луча с отметками на картоне.
- Когда лазерный луч окажется в нужном месте, снова затяните два винта.
- Для проверки настройки повторите процедуру 'А'.

**Примечание:** Для обеспечения точности лазерной направляющей описанные регулировки и выравнивания надо выполнять регулярно.

**Примечание:** На этом устройстве могут находиться следующие ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ таблички:

**ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ  
НЕ СМОТРИТЕ НА ИСТОЧНИК ЛУЧА  
ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАНИЯ ВГЛАЗА  
ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 2 ЛАЗЕРНОЕ  
ИЗЛУЧЕНИЕ**

#### СТАЦИОНАРНЫЙ МОНТАЖ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

Для уменьшения риска получения повреждений из-за самопроизвольного смещения пилы установите ее в нужном месте на верстак или на другую подходящую опору. В основании пилы предусмотрено четыре монтажных отверстия, сквозь которые можно пропустить болты подходящего размера (в поставку не входят) для закрепления торцовочной пилы. Если пилу планируется всегда использовать в одном месте, зафиксируйте ее на верстаке с помощью стационарных креплений (в поставку не входят). С обратной стороны установите стопорные шайбы и контргайки. (Рис. 43)

- Для исключения травмирования окружающих разлетающимися опилками устанавливайте пилу так, чтобы посторонние не могли подойти к ней слишком близко (или приблизиться сзади).
- Поместите пилу на устойчивую ровную поверхность так, чтобы

вокруг было достаточно места для обработки и правильной поддержки заготовки.

- Устанавливайте устройство так, чтобы пильный стол стоял ровно и пила не качалась.
- Болтами или зажимами надежно прикрепите пилу к стенду или к верстаку.

**Примечание:** Это устройство может устанавливаться на специальном стенде для торцовочной пилы Evolution. (Рис. 44). Это обеспечит надежную, безопасную и портативную опору, пригодную для обработки длинных заготовок. Таким образом можно повысить эффективность работы и безопасность оператора, а также снизить его утомляемость.

#### **ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:**

- Прикрепите пилу к листу фанеры или MDF толщиной 18 мм (минимальные рекомендуемые размеры 800 мм x 500 мм) с помощью подходящих приспособлений (в поставку не входит).

**Примечание:** Может понадобиться утопить в нижнюю поверхность монтажной плиты из фанеры или MDF шайбы, гайки и т.п., чтобы получить ровную рабочую поверхность. Нижняя сторона должна быть гладкой и ровной, без выступающих креплений и т.п.

- Используйте G-образные зажимы для прикрепления монтажной плиты к рабочей поверхности. (Рис. 45)

#### **ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПРИЖИМ (Рис. 46)**

**Примечание:** Один (1) вертикальный прижим поставляется вместе с устройством.

Сзади в упорной планке предусмотрены два гнезда (по одному с каждой стороны). Они предназначены для позиционирования вертикального прижима.

Для использования вертикального прижима во время работы:

- Установите прижим в наиболее подходящее для предстоящей резки стопорное гнездо и убедитесь, что он полностью вошел в это гнездо.
- Затяните барашковый винт, чтобы зафиксировать стойку прижима в гнезде упорной планки.
- Приложите обрабатываемую заготовку на пильном столе к упорной планке в нужном положении.
- Отрегулируйте положение прижима с помощью барашковых винтов и маховичка так, чтобы надежно зафиксировать заготовку на пильном столе.

Выполните имитацию резки без подключения питания. Убедитесь, что вертикальный прижим не мешает перемещению пильного диска и других элементов пильной головки при ее движении вниз.

**Примечание:** В поставку R210SMS входит 2-элементный прижим. В поставку R210SMS+ входит 3-элементный прижим.

**Фронтальный прижим (поставляется с R210SMS+)** Для установки фронтального прижима вставьте его заднюю часть в отверстия в передней части основания пилы. Слева и справа в основании предусмотрены отверстия для зажима. (Рис. 31)

#### **УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Осторожно:** Необходимо проверять любую торцовочную пилу (в особенности правильность функционирования защитных ограждений) перед каждым использованием. Не подключайте пилу к источнику питания, пока не выполнена проверка устройств защиты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед подключением к источнику питания и началом работы обеспечьте соответствующее обучение оператора эксплуатации, регулировке и техобслуживанию устройства. Для уменьшения риска получения повреждений всегда отключайте пилу от источника питания перед заменой или регулировкой каких-либо элементов. Проверьте совпадение стрелки направления вращения на защитном ограждении со стрелкой на пильном диске. Зубья передней стороны диска всегда должны быть направлены вниз. Проверьте надежность затяжки винта на валу.

#### **(8.3) ПОЛОЖЕНИЕ КОРПУСА И РУК (Рис. 47)**

- Не допускайте попадания рук в 'зону опасности для рук' (руки должны быть как минимум в 150 мм от диска).
- Не помещайте руки на линию движения диска.
- Крепче прижимайте заготовку к столу и упорной планке, чтобы исключить какое-либо ее смещение.
- При наличии возможности используйте вертикальный прижим, но следите, чтобы он не создавал помех движению пильного диска или других подвижных элементов
- Избегайте неудобных поз и положений рук, при которых случайное проскальзывание может привести к попаданию под лезвие ваших пальцев или кистей рук.
- Перед началом резки выполняйте ее имитацию с отключенным питанием для определения траектории движения пильного диска.

- Сохраняйте положение рук до освобождения выключателя питания двигателя и полной остановки диска.

### ТРИГГЕРНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF

(Рис. 48)

Триггерный выключатель питания двигателя не имеет фиксатора. Он расположен внутри рукоятки пильной головки. Пуск двигателя :

- Для пуска двигателя нажмите кнопку.
- Для выключения двигателя отпустите кнопку.

**Поместите пилу на устойчивую стационарную рабочую поверхность и тщательно проверьте.** Особенно внимательно перед началом работы проверьте функционирование всех защитных приспособлений устройства.

### ПОДГОТОВКА К РЕЗКЕ НЕ НАКЛОНЯЙТЕСЬ НАД ИНСТРУМЕНТОМ

Постоянно держите ноги на надежной опоре и сохраняйте равновесие. Вставляйте с одной стороны так, чтобы ваше лицо и тело находились вне линии возможной отдачи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Основной причиной несчастных случаев является резка с удерживанием заготовки руками, поэтому ее применять не следует.**

- Во время резки заготовка всегда должна быть плотно прижата к упорной планке и, если возможно, зафиксирована на столе с помощью вертикального прижима.
- Перед фиксацией заготовки на пильном столе его необходимо очистить от опилок, обрезков материала и т.п.
- Обеспечьте сбоку место, достаточное для свободного удаления отрезанного фрагмента заготовки. Убедитесь, что обрезок не может быть зажат какими-либо элементами устройства.
- Не используйте эту пилу для резки мелких заготовок. Если при резке ваши руки или пальцы могут оказаться на расстоянии менее 150 мм от пильного диска, то эта заготовка слишком мала.

### ПРЯМАЯ РЕЗКА

Этот тип используется, в основном, для резки узких или имеющих малую площадь сечения заготовок. Плавным нажатием пильная головка подается вниз, и лезвие проходит сквозь материал.

Каретка скольжения должна быть зафиксирована в самом заднем положении.

(Рис. 49)

- Сдвиньте каретку скольжения назад до упора.
- Затяните стопорный винт. (Рис. 50)
- Поместите заготовку на стол вплотную к упорной планке и, при необходимости, зафиксируйте одним или двумя прижимами.
- Возьмитесь за рукоятку пильной головки.
- Включите двигатель и дайте пильному диску набрать полную скорость.
- Нажмите на рычаг фиксации нижнего ограждения, чтобы освободить пильную головку. (Рис. 51)
- Подайте рукоятку пильной головки вниз и разрежьте заготовку.
- Дайте диску выполнить работу за счет скорости, нет необходимости прикладывать значительное усилие к рукоятке.
- Когда резка будет закончена, отпустите кнопку выключателя.
- Дождитесь полной остановки диска.
- Перед тем как отпустить рукоятку, дайте пильной головке переместиться в верхнее положение, чтобы нижнее ограждение полностью закрыло зубья диска, а пильная головка зафиксировалась в верхнем положении.
- Удалите заготовку.

### РЕЗКА СО СКОЛЬЖЕНИЕМ

Эта пила оснащена системой каретки скольжения.

Ослабление винта стопора скольжения позволяет сдвинуть пильную головку вперед и назад. (Рис. 52)

Пильный диск надо погрузить в заготовку и толкать к задней части пилы, чтобы завершить резку. Этот тип резки применяется для широких заготовок.

- Приложите заготовку к упорной планке и закрепите одним или несколькими зажимами.
- Ослабьте винт стопора скольжения.
- Возьмитесь за рукоятку пилы и потяните пильную головку, чтобы шпиндель (центр пильного диска) оказался над передним краем заготовки (Рис. 53)
- Запустите двигатель триггерным выключателем и дайте пильному диску набрать полную скорость.
- Нажмите на фиксатор нижнего ограждения, чтобы освободить пильную головку.

- Надавите на рукоятку пильной головки вниз до предела и прорежьте передний край заготовки.
- Плавно ведите рукоятку пильной головки назад к упорной планке до завершения резки.
- При каждой резке доводите пильную головку до предельного заднего положения. (Рис. 54)
- Когда резка будет закончена, отпустите триггерный выключатель и дождитесь полной остановки пильного диска.
- Отпускайте рукоятку только после того, как пильная головка дойдет до верхнего положения и застопорится, а нижнее ограждение пильного диска полностью закроет зубья.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При резке со скольжением никогда не тяните пильную головку и вращающееся лезвие на себя. Лезвие может внезапно выскочить из заготовки вверх и вызвать сильную отдачу пильной головки.

Перед выполнением резки со скольжением пильную головку следует всегда располагать, как описано выше. Когда пильная головка находится в правильном положении над заготовкой, ее можно опустить и толкнуть назад в сторону упорной планки для завершения резки.

### РЕЗКА ПОД УГЛОМ (Рис. 58)

Поворотный стол этого устройства можно вращать на угол до 50° влево или вправо от нормального положения поперечной резки (скос 0°).

Предусмотрены неподвижные упоры на 45°, 30°, 22.5° и 15° с левой и с правой стороны.

Резку под углом можно выполнять с использованием и без использования системы скользящей головки.

- Ослабьте фиксатор рукоятки скоса (Рис. 56) вращением головки против часовой стрелки.
- Потяните рычаг выбора неподвижного упора. (Рис. 57)
- Поверните стол на нужный угол.

**Примечание:** Шкала для задания углового положения для облегчения настройки встроена в основание устройства.

- Когда нужный угол будет выставлен, затяните фиксатор рукоятки скоса.

**Примечание:** Имеет смысл затягивать ручку фиксации скоса даже в том случае, когда выбрано положение, оснащенное неподвижным упором, и

стопорный рычаг задействован.

### НАКЛОН ПИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ ДЛЯ НАКЛОННОЙ РЕЗКИ

Наклонная резка (Рис. 55) выполняется при поворотном столе, установленном на скос 0°.

**Примечание:** Может потребоваться регулировка положения верхней секции упорной планки, чтобы обеспечить зазор для движения пильной головки. (Рис. 29-30)

Режущую головку можно отклонить от нормального положения 0° (перпендикулярное положение) максимум на 45° только в левую сторону. Наклонная резка может выполняться с использованием и без использования системы каретки скольжения.

**Примечание:** Неподвижный упор расположен в соответствии с углом поворота 33,9°. Для его использования надо задействовать (ввести внутрь) штифт фиксации наклона 33,9°. (Рис. 59) В нормальном случае штифт фиксации наклона следует оставлять в незадействованном (извлеченном) положении.

### Для наклона пильной головки влево:

- Ослабьте рукоятку фиксатора угла наклона. (Рис. 60)
- Наклоните режущую головку на нужный угол. Для удобства настройки предусмотрена угловая шкала. (Рис. 61)
- Когда будет получен нужный угол наклона, затяните винт фиксации наклона.
- При выполнении резки вставайте с левой стороны от рукоятки.

По окончании резки:

- Отпустите кнопку выключателя питания двигателя, продолжая удерживать руки в прежнем положении
- Дождитесь полной остановки пильного диска.
- Убирать руки можно лишь после того, как пильная головка переместится в верхнее положение, а нижнее ограждение полностью закроет диск.
- Верните пильную головку в вертикальное положение.

### КОМБИНИРОВАННАЯ РЕЗКА (Рис. 62)

Комбинированной резкой называется сочетание наклонной резки и резки под углом. Если необходимо выполнить комбинированную резку, выберите нужные положения наклона и скоса, как описано выше.

**Примечание:** Возможна комплексная резка с развернутой



системой каретки скольжения.

Всегда следите за тем, чтобы при скольжении лезвия на его пути не оказалось упорной планки или какой-либо другой части устройства. В случае необходимости скорректируйте положение верхней левой секции упорной планки.

### РЕЗКА ПЛИНТУСОВ

Это устройство позволяет выполнять резку с углами скоса, необходимыми для плинтусов.

Для настройки на резку плинтусов:

- Задействуйте штифт фиксации угла наклона 33,9°, полностью введя его внутрь. (Рис. 59)
- Наклоните пыльную головку на 33,9° и зафиксируйте затяжкой стопорной рукоятки наклона.
- Поверните стол так, чтобы транспортная шкала показывала 31,6°.

Перед резкой убедитесь, что плинтус правильно уложен на поворотный стол, и закрепите его соответствующими зажимами.

Когда резка будет закончена, снова установите пыльную головку в вертикальное положение и верните в начальное (извлеченное) положение штифт фиксации угла наклона 33,9°.

### РЕЗКА ИЗОГНУТОЙ ЗАГОТОВКИ (Рис. 63)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом резки любой заготовки проверьте, не изогнута ли она. Изогнутую заготовку надо располагать и резать, как показано на рисунке.

Не допускайте некорректного положения заготовки и не выполняйте резку без опоры на упорную планку.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАЩЕМЛЕННОГО МАТЕРИАЛА

- Выключите торцовочную пилу, отпустив пусковую кнопку.
- Дождитесь полной остановки пыльного диска.
- Отсоедините пилу от источника питания.
- Осторожно удалите из устройства защемленный материал.
- Проверьте состояние и работоспособность защитного ограждения.
- Проверьте, не повреждены ли какие-либо элементы устройства, например, пыльный диск
- Для дальнейшего использования устройства необходимо, чтобы квалифицированный специалист заменил неисправные детали и проверил функционирование защитных приспособлений.

Для свободного конца длинной заготовки необходимо предусмотреть опору, соответствующую высоте пыльного стола. В случае необходимости оператор должен устанавливать на некотором расстоянии от инструмента регулируемую опору, козлы для пилки и т.п.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ EVOLUTION

#### ПЫЛЕВОЙ МЕШОК (поставляется с R210SMS+)

Пылевой мешок можно присоединить к патрубку для сбора пыли в задней части устройства.

Пылевой мешок используется только при резке древесины.

- Натяните пылевой мешок на патрубок для сбора пыли и убедитесь, что пружинный зажим надежно удерживает мешок на месте (Рис. 64)

**Примечание:** Для обеспечения эффективности опорожняйте пылевой мешок, как только он наполнится на 2/3. Утилизируйте его содержимое безопасным для окружающей среды способом. При опустошении мешка рекомендуется надевать пылезащитную маску.

**Примечание:** При необходимости к патрубку для сбора пыли можно присоединить канал цеховой пылесборной установки. В случае использования такой установки следуйте указаниям производителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте пылевой мешок при резке металла и древесины с гвоздями.

#### АДАПТЕР ДЛЯ ПЫЛЕОТВОДЯЩЕГО ПАТРУБКА (поставляется с R210SMS+)

Используйте адаптер для подключения пылеотвода устройства к цеховому промышленному вакуумному вытяжному оборудованию (в поставку не входит), имеющему внутренние шланги или впускные отверстия диаметром 30 мм.



### ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ СБОРКИ

КОМПОНЕНТ	СОСТОЯНИЕ	ДА
Направляющие	Пропущены через узел наклона и присоединены к пыльной головке. Стопорные штифты правильно выдвинуты.	
Фиксатор рукоятки скоса	Установлен на рукоятке скоса / поворотном столе	
Стопоры	Ввинчен в резьбовое отверстие в узле наклона. Антивибрационная пружина помещена под головку стопорного винта.	
Кабель питания	Проложен правильно по кабельным направляющим или с использованием зажимов.	
Пильный диск	Диск правильно установлен, указывающие направление вращения стрелки на диске и на устройстве совпадают. Наружный фланец пильного диска, шпindelный болт и шайба установлены правильно.	
Защитные ограждения	Нижнее защитное ограждение полностью работоспособно. Пильная головка фиксируется в верхнем положении с закрытым лезвием. Пильную головку можно опустить только при нажатии на стопорный рычаг	
Питание	Питание соответствует параметрам, указанным на заводской табличке Вилка соответствует розетке питающей сети.	
Монтаж	Один из вариантов: а) Устройство стационарно закреплено болтами на верстаке. б) Устройство установлено на плиту, которую можно зажимами прикрепить к верстаку. в) Устройство прикреплено болтами к специальному стелу для	
Расположение	Наличие условий, необходимых для обработки заготовок большой длины или неправильной формы.	
Окружающая обстановка	Сухо, чисто и просторно. Температура, благоприятная для обработки материалов. Обеспечено надлежащее освещение. (в случае использования люминесцентных ламп установлены двойные параллельные светильники)	

Для начала использования устройства необходимо, чтобы во всех полях “Да” стояли отметки.

Нет отметки = Нельзя использовать

### ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

КОМПОНЕНТ	СОСТОЯНИЕ	ДА
Сборка	Повторите проверку безопасности сборки.	
Готовность к работе	При выключенном и отсоединенном от сети устройстве выполните следующие процедуры: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Последовательно выполните на устройстве все максимальные настройки.</li> <li>• При каждой настройке опускайте пильную головку до самого нижнего положения, следя при этом за траекторией движения лезвия.</li> <li>• Убедитесь, что лезвие не пересекается и не сталкивается ни с одной частью механизма, корпуса или ограждения при опускании пильной головки.</li> <li>• Убедитесь, что при использовании каретки скольжения не происходит контакта между пильной головкой и лезвием и другими частями устройства.</li> <li>• Вращайте лезвие вручную (для этого рекомендуется надеть перчатки, но не тогда, когда пила используется для работы).</li> <li>• Убедитесь, что лезвие вращается плавно, без каких-либо необычных шумов, и что нет контакта между диском и верхним и нижним ограждениями.</li> <li>• Убедитесь, что во время вращения диска нет заметного “блуждания” лезвия ни в одном направлении.</li> </ul>	

Для начала использования устройства необходимо, чтобы во всех полях “Да” стояли отметки.

Нет отметки = Нельзя использовать

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**Примечание:** Техобслуживание всегда должно проводиться при выключенном и отсоединенном от источника питания устройстве.

Регулярно проверяйте правильность срабатывания всех защитных приспособлений и ограждений. Используйте инструмент только при условии полной работоспособности всех ограждений/ защитных приспособлений.

Смазка во всех подшипниках этого устройства рассчитана на весь срок его службы. Дополнительная смазка не требуется.

Для очистки пластиковых элементов устройства используйте чистую, слегка влажную ткань. Не применяйте растворители и подобные им вещества, способные повредить пластиковые детали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь чистить отверстия в корпусе устройства, вставляя в них острые предметы. Вентиляционные отверстия следует прочищать с помощью сухого сжатого воздуха.

Усиленное искрообразование может указывать на наличие в грязи двигателе или на износ угольных щеток. Если есть подозрения в наличии этих проблем, необходимо, чтобы квалифицированный специалист выполнил техобслуживание устройства и произвел замену щеток.

### (6.4) ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработавшее электротехническое оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Обеспечьте, пожалуйста, его утилизацию, если имеются необходимые для этого условия. За консультацией по вопросам утилизации обращайтесь к представителям местных органов власти или к своему поставщику.



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Производителем изделия, к которому относится данная декларация, является:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Производитель заявляет, что устройство, как описано в настоящей декларации, удовлетворяет всем положениям Директивы по машинам и других соответствующих директив, перечисленных ниже. Кроме того, производитель заявляет, что устройство, как описано в настоящей декларации, удовлетворяет основным применимым требованиям правил техники безопасности и охраны труда.

Настоящая декларация заявляет о соответствии продукции следующим директивам:

<b>2006/42/ЕС</b>	Директива по машинам.
<b>2014/30/EU.</b>	Директива по электромагнитной совместимости
<b>2011/65/EU.</b>	Директива по ограничению содержания некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS)
<b>2012/19/EU.</b>	Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)

Она также удовлетворяет основным применимым требованиям следующих документов

<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2015 • EN ISO 12100:2010 • AfPS GS 2014:01 PAK EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-3: 2013 • EN 55014-1:2006/A2:2011</b>
<b>EN 61000-3-2:2014</b>

### Информация об изделии

Описание: R210SMS 210mm УНИВЕСАЛЬНАЯ ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА С ФУНКЦИЕЙ СКОЛЬЖЕНИЯ Evolution Модель №: R210SMS: 048-0001 / 048-0001A / 048-0001B / 046-0002

046-0002A / 046-0002B / 048-0003 / 048-0003A / 048-0003B

Название марки: EVOLUTION

Напряжение: 220-240 В/ 110 В ~ 50 Гц

Вход: 1500 Вт

Техническая документация, необходимая для подтверждения того, что продукт соответствует требованиям директивы, составлена и доступна для осмотра соответствующими органами исполнительной власти. Удостоверяется, что наш технический файл содержит перечисленные выше документы и что они действительно являются правильными стандартами для описанного выше продукта.

Имя и адрес держателя технической документации.



Подписано:

Штамп: Barry Bloomer

Директор по закупкам и снабжению

Дата:

29/08/2017

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

# evOLUTION®

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield  
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

## US

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport  
Iowa  
52806

+1 866-EVO-TOOL

## EU

Evolution Power Tools SAS 61  
Avenue Lafontaine  
33560  
Carbon-Blanc Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

